金郡住宅管理局委員會
- Jerry Lee 主席
- Richard Jackson
- Neal Black
- Tina Keys
- Regina Elmi

總裁/執行長 — Robin Walls

租金補貼試辦方案（RAD）
住戶資訊通知書（RIN）

10/6/2025

Valli Kee 全體住戶：

現誠摯邀請各位住戶出席住戶說明會，將說明金郡住宅管理局（KCHA）預計將Valli Kee的主要聯邦資金來源，從原「公共住宅方案」轉為「租金補貼試辦方案」下的《住房法》第八條（Section 8）租金補貼之相關事宜。

歡迎踴躍出席住戶說明會，以進一步了解轉為「租金補貼試辦方案」後，對物業及住戶可能造成的影響。

日期：Tuesday, October 14th

時間：11:00 AM - 12:00 PM

地點：Valli Kee Homes Community Center - 23401 104th Ave SE, Kent, WA 98031

若無法出席本次說明會，Valli Kee仍屬於預計轉為「租金補貼試辦方案」的物業名單中。除本物業外，金郡住宅管理局亦將為其他預計轉為「租金補貼試辦方案」的物業舉行說明會，住戶可自由出席。將於未來數月內安排線上說明會，開放所有預計轉為「租金補貼試辦方案」的物業住戶參與。相關說明會詳情，請洽所屬物業管理處，或掃描下一頁的 QR Code 前往金郡住宅管理局「租金補貼試辦方案」專頁。

如需本通知之翻譯服務，請洽住戶服務協調員：Karla Vitela (206) 214-1320.。

「租金補貼試辦方案」係由美國住宅暨城市發展部（HUD）推動之經費補貼方案。若金郡住宅管理局提出之「租金補貼試辦方案」申請獲核准，美國住宅暨都市發展部將調整對Valli Kee租金補貼之提供方式，由原「公共住宅方案」轉為依據《住房法》第 8 條訂立之長期合約提供。《住房法》第 8 條之租金補貼方案，預期將成為未來更具彈性的資金來源，並可簡化修繕與改善工程的經費運用流程。

有關「租金補貼試辦方案」概要說明，請參閱**「租金補貼試辦方案資料概要（一）」**：

https://www.hud.gov/sites/dfiles/Housing/documents/RADResidentFactSheet_1_RADOverview.pdf

本函說明在「租金補貼試辦方案」下之住戶權益，並說明轉為該方案後可能造成的影響。

無論金郡住宅管理局是否加入「租金補貼試辦方案」，原有租金補貼資格仍予以保留。

即使實施「租金補貼試辦方案」，也不會要求住戶搬出現居公寓。

本函所附資料包含：附件一〈物業現行規劃〉，以及附件二〈常見問答集〉。

如需更多資訊，請掃描下方 QR Code：

「租金補貼試辦方案」下之住戶權益說明

資訊知情權

將於社區說明會中詳細說明「租金補貼試辦方案」（RAD）的內容，及其對住戶可能造成的影響，並回覆住戶之提問。

若金郡住宅管理局提出之「租金補貼試辦方案」申請獲核准，將安排後續住戶說明會，以說明相關後續規劃。

住戶享有得知本方案重大變更之權利；如主要內容有所異動，將另行召開住戶說明會。

住戶亦有權組織並成立住戶代表組織，作為住戶意見表達管道，並協助住戶了解「租金補貼試辦方案」相關資訊。

租金補貼權益

「租金補貼試辦方案」並不影響現行租金補貼資格。

只要持續符合租約規定，原有租金補貼資格將予以保留。屆時須簽訂載明「租金補貼試辦方案」相關內容之新租約，其主要條件將與現行租約相近。

在多數情況下，租金不會因實施「租金補貼試辦方案」而有所調整。若租金有所調整，漲幅將採取分階段方式逐步實施。

搬遷補助與返居權益（如須搬遷時適用）

根據目前物業的規劃，住戶無需搬遷。

若規劃有所調整，且本物業的修繕作業需住戶暫時遷離住所，則住戶依法享有「租金補貼試辦方案」下的搬遷保障權益，包含事前書面通知、返回原住處之權利，及其他搬遷保障措施。

詳情請參閱美國住宅暨都市發展部「租金補貼試辦方案資料概要（九）」：
https://www.hud.gov/sites/dfiles/Housing/documents/RADResidentFactSheet_9_RADandRelocation.pdf

公平住宅與民權相關規定

轉為「租金補貼試辦方案」相關作業須遵循公平住宅與民權規定。若因身心障礙情形需合理調整，或對轉為「租金補貼試辦方案」有其他疑問，請洽**物業管理處**。如欲對金郡住宅管理局決定提出異議，或認為自身權益未受到保障，請洽**美國住宅暨都市發展部西雅圖分部**。

物業管理處	美國住宅暨都市發展部分部
▪ 電話：(206) 693-6435 ▪ 電子信箱：ValliKeeOffice@kcha.org ▪ 傳真：(206) 832-3755 ▪ 聽語障人士專線：7-1-1	▪ 電話：(877) 741-3281 ▪ 電子信箱：WA_Webmanager@hud.govWA_Webmanager@hud.gov ▪ 傳真：(202) 485-5744 ▪ 聽語障人士專線：(206) 220-5254

由於目前尚處於初期階段，轉為「租金補貼試辦方案」的規劃內容可能仍有變動。現正陸續舉辦住戶說明會，說明目前的規劃內容；如有重大異動，將另行通知。如本物業有修繕需求，請洽管理單位反映；其修繕事項將於「租金補貼試辦方案」過程中一併審查。

「租金補貼試辦方案」相關資料將公告於官網「住戶」專頁。歡迎踴躍出席住戶說明會，以進一步了解轉為「租金補貼試辦方案」後，對物業及住戶可能造成的影響。

敬啟

Chris Clevenger 住宅事務專員

附件：　物業現行規劃
常見問答集
翻譯聲明（表單編號：KCHA #447）

有關「租金補貼試辦方案」細節，請參閱「何謂『租金補貼試辦方案』？」：

https://www.hud.gov/hud-partners/rad-whatisit

附件一
Valli Kee現行規劃

本附件為金郡住宅管理局擬對Valli Kee進行之轉換規劃摘要，該規劃自「公共住宅方案」轉為依據美國住宅暨都市發展部「租金補貼試辦方案」推動之第 8 條專案型租金補貼方案。本次補貼轉換將有助於維護並改善物業狀況，並確保住戶持續獲得可負擔住宅補貼。

金郡住宅管理局預計於 December 2026 前完成轉換作業，並將定期公告執行進度。將另行舉辦住戶說明會，進一步說明本轉換規劃細節。如有任何疑問，請洽物業管理處。

備註：本項規劃內容可能有所調整。於後續規劃過程中，將納入以下事項進行考量：

- 住戶意見
- 獨立專業人員對修繕需求所提出之分析報告
- 物業長期維護成本
- 可望取得之資金來源

轉為「租金補貼試辦方案」相關作業概要

Valli Kee預計將透過「租金補貼試辦方案」（RAD），由原「公共住宅方案」轉為依據《住房法》第 8 條的建案制租金補貼方案。關於Valli Kee轉為「租金補貼試辦方案」的規劃如下：

- 不包含對本物業進行任何重大修繕工程
- 不涉及將租金補貼移轉至其他物業
- 不涉及與開發商或任何其他機構之合作安排
- 不影響住戶既有之租金補貼資格
- 不涉及要求住戶搬遷
- 將Valli Kee的主要聯邦資金來源，由原「公共住宅方案」轉為《住房法》第 8 條中的租金補貼方案（依「租金補貼試辦方案」辦理）。

住戶應持續遵守現行租約規定，並在轉為「租金補貼試辦方案」過程中，重新簽訂內容相近的新租約。詳情請參閱下方**租約重新簽訂**說明。

預計時程

一般轉為「租金補貼試辦方案」相關作業，將於申請核准後約需 6 至 18 個月完成。若美國住宅暨都市發展部核准金郡住宅管理局之申請，將另行召開住戶說明會，說明轉換規劃進展及預計時程。

修繕規劃

在轉為「租金補貼試辦方案」（RAD）過程中，Valli Kee目前並無任何重大修繕或施工規劃。

擬聘請專業公司執行Valli Kee檢測作業，並就本物業修繕需求提出評估報告。評估報告預期將列出若干必要修繕項目，惟不涉及需暫時搬遷之重大修繕工程。

租約重新簽訂

在轉為「租金補貼試辦方案」過程中，須重新簽訂新租約。新租約條款與現行租約大致相同。除新租約外，另需簽訂**「租金補貼試辦方案租約附錄」**。

King County Housing Authority

「租金補貼試辦方案」常見問答集

何謂「租金補貼試辦方案」？

「租金補貼試辦方案」（RAD）係由美國住宅暨都市發展部推動，旨在提供公共住宅機構（例如：金郡住宅管理局）更大的運作彈性，以維護並改善現有公共住宅資產。金郡住宅管理局須向美國住宅暨都市發展部提出申請，經核准後才能實施該方案。

若金郡住宅管理局提出之「租金補貼試辦方案」申請獲核准，將展開相關作業。這表示租金補貼經費來源，將從原「公共住宅方案」轉為《住房法》第 8 條之建案制租屋補助券。所謂建案制租屋補助券，係指該補助僅適用於特定住宅單元，包含目前的住處。

為什麼要轉為「租金補貼試辦方案」？

轉為「租金補貼試辦方案」可為金郡住宅管理局住宅計畫提供更具彈性的資金來源，並有助於妥善維護所轄物業。轉為「租金補貼試辦方案」亦有助於提升住戶未來之住宅選擇彈性，住戶於轉換完成滿 12 個月後，可申請「住房選擇代用券」。

住戶是否可繼續居住於現有公寓？

可以。若金郡住宅管理局依「租金補貼試辦方案」辦理本棟建築轉換作業，住戶可繼續居住於現有住處，並持續領取租金補貼。

轉為「租金補貼試辦方案」僅為聯邦資金來源更動，並不影響住戶於金郡住宅管理局物業的居住情形。

租金是否將有所調整？

預期不會。金郡住宅管理局預期多數住戶的租金將維持現狀。依「租金補貼試辦方案」規定，租金計算方式與公共住宅方案相同，均以調整後年所得為基準。

600 Andover Park W
Tukwila, WA 98188-3326
電話：206-574-1100
傳真：206-574-1104

轉為「租金補貼試辦方案」是否會影響既有住宅補貼？

住宅補貼資格將予以保留，惟該補貼的聯邦資金來源將予調整。原住宅補貼經費將從「公共住宅方案」轉為依據《住房法》第 8 條的建案制租屋補助券，但此更動不影響住戶於金郡住宅管理局物業的居住情形。

住戶無須重新審查資格，亦無額外資格條件：經本次轉為「租金補貼試辦方案」後，**住戶即不受現行所得限制，仍具住宅補貼資格。**

是否須要搬家？

否。住戶不需要搬家。

若後續情況有變，需暫時搬遷時，將事先通知住戶，並保有返回原住處的權利。

是否會更換本棟建築的管理團隊？

物業管理團隊將維持不變。

金郡住宅管理局是否仍持有相關物業的所有權？

是。

住戶於未來搬遷時，租金補貼資格是否得以保留？

是。轉為「租金補貼試辦方案」完成後，住戶須就現居住處簽訂為期 12 個月的租約。12 個月租約期滿後，住戶得依規定申請「住房選擇代用券」（HCV），可於全美任何接受「承租人制租屋補助券」的民間租賃市場承租住宅。

申請「住房選擇代用券」（HCV）時，可能無法立即取得核准，惟將列為候補名單之前順位。

「建案制租屋補助券」（PBV）與「承租人制租屋補助券」（TBV）有何差異？

依《住房法》第 8 條規定，承租人制租屋補助券可於民間租賃市場使用，以承租符合條件的住宅。受補貼家庭可搬遷至不同公寓或房屋，且其券仍有效。建案制租屋補助券則指定於可負擔住宅方案的使用，該補貼不得移作他用，且於住戶搬遷時不具延續效力。

何時轉為「租金補貼試辦方案」？

金郡住宅管理局之申請須經美國住宅暨都市發展部審核核准，惟其審查時程尚未可知。申請經核准後，相關作業過程一般約需 6 至 18 個月完成。相關作業預定於 **2026 年底前完成**。若經美國住宅暨都市發展部核准，將另行召開多場住戶說明會，以確立相關規劃細節。

住戶可否參與「租金補貼試辦方案」相關規劃過程？

可以。金郡住宅管理局依規定須通知本物業全體住戶有關「租金補貼試辦方案」相關規劃，並至少召開兩場住戶說明會。說明會將為住戶提供以下機會：

- 進一步了解轉為「租金補貼試辦方案」規劃內容
- 向金郡住宅管理局提出關於本規劃之相關提問
- 向金郡住宅管理局反映物業修繕或改善之建議事項

金郡住宅管理局於制定本物業後續規劃時，會一併考慮住戶提供的資訊。

在美國住宅暨都市發展部核准轉為最終「租金補貼試辦方案」前，金郡住宅管理局將與全體住戶再次召開說明會，以告知最新進度並蒐集住戶對規劃內容的意見回饋。

更多資訊

- 若對本次異動有任何疑問，請洽本物業管理處。
- 相關「租金補貼試辦方案」及後續說明會細節，預計將於未來數月以書面通知方式寄送。

English:
Attached is very important information from the Housing Authority. If English is not your primary language and you are unable to locate someone to translate for you, please contact your Management Office. You will receive translation assistance.

Amharic:
ከ Housing Authority የተላከ በጣም አስፈላጊ መረጃ አባሪ ሆኗል። እንግሊዝኛ ቀዳማዊ ቋንቋዎ ካልሆነና ለእርስዎ የሚያስተረጉምልዎ ሰው ማግኘት ካልቻሉ፣ የአስተዳደር ቢሮዎን ያነጋግሩ። የትርጉም አገልግሎት እርዳታ ያገኛሉ።

Vietnamese:
Đính kèm là thông tin rất quan trọng từ Housing Authority (Cơ quan Quản lý Gia cư). Nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính của quý vị và quý vị không thể tìm được người dịch cho quý vị, vui lòng liên hệ với Management Office (Văn phòng Quản lý) của quý vị. Quý vị sẽ nhận được hỗ trợ dịch thuật.

Somali:
Waxaa ku lifaaqan warbixin muhiim ah ee ka timid Housing Authority. Haddii uu Ingiriiska aheyn luuqadaada koowaad oo aysan kuu suurtogaleynin inaad raadisid qof kuu fasiro, fadlan la soo xiriir Xafiiska Maamulka. Waxaad heleysaa caawinta fasiraada.

Russian:
В приложении содержится очень важная информация Управления жилищного хозяйства (Housing Authority). Если английский язык не является вашим родным языком и вы не можете найти человека, который переведёт её вам, просим обратиться в свой Отдел управления. Вам помогут с переводом.

Spanish:
Adjunto se encuentra una información muy importante de parte de la Housing Authority. Si el inglés no es su idioma principal y usted no puede encontrar a alguien que pueda realizar la traducción, por favor, comuníquese con su Oficina de Administración. Recibirá servicios de asistencia en traducción.

Korean:
Housing Authority로부터의 매우 중요한 정보가 첨부되어 있습니다. 영어가 기본 언어가 아니고 번역자를 찾을 수 없는 경우 관리 사무실에 연락하십시오. 번역 지원 서비스를 받으실 수 있습니다.

Arabic:
مرفق طيّه معلومات في غاية الأهمية من Housing Authority. إذا لم تكن اللغة الإنجليزية لغتك الأصلية، ولم يكن بإمكانك الحصول على شخص يترجم لك، يُرجى الاتصال بمكتب الإدارة لدينا. فسوف يتم توفير خدمات الترجمة لك.

Farsi:
از Housing Authority اطلاعات بسیار مهم ضمیمه شده است. اگر انگلیسی زبان اصلی شما نیست و شما قادر به یافتن کسی برای ترجمه برای خود نیستید، لطفا با دفتر مدیریت تماس بگیرید. کمک برای ترجمه دریافت خواهید کرد.

Ukrainian:
Прикладаємо дуже важливу інформацію від Житлового управління (Housing Authority). Якщо англійська мова не є вашою основною мовою та ви не можете знайти людину, яка перекладе вам цю інформацію, будь ласка, зверніться у свій житловий офіс (Management Office). Ви одержите допомогу перекладача.

Chinese:
附件是房管局發佈的非常重要的資訊。 如果英語不是您的主要語言 ， 而您又找不到人爲您翻譯，請聯繫您的管理辦公室。 您將會獲得翻譯協助

Tigrinya:
ካብቲ Housing Authority ዝተውሃበ ኣዝዩ ኣገዳሲ ሓበሬታ። ኢንግሊሽ ቀዳማይ ቋንቋኻ እንድሕር ዘይኮይኑም ተርጓሚ ብቕረባ ክትረክብ ዘይትኽእል እንተኾንካ፣ ብኽብረትካ ምስ ናይ ምሕደራኻ ቤት-ጽሕፈት ተዘራረብ። ናይ ትርጉም ደገፍ ክግበረልካ እዩ።